



Bericht für den Gast



Fährterminal in Emden nach Borkum

Fähranleger Emden und Borkum sowie MS „Ostfriesland“ und MS „Nordlicht“

Kontaktdate

AKTIEN-GESELLSCHAFT "EMS"

Zum Borkumanleger 6

26723 Emden-Außenhafen

Telefon: 0 1805/ 180 182

E-Mail: info@ag-ems.de

Internet: www.ag-ems.de

Prüfergebnis

Die **Fähranleger Emden und Borkum** sowie die **Fähren MS „Ostfriesland“** und **MS „Nordlicht“** wurden am 15.07.2016 durch einen zertifizierten Erheber evaluiert und durch die Prüfstelle mit dem Zertifikat

teilweise barrierefrei für Menschen mit Gehbehinderung

teilweise barrierefrei für Menschen im Rollstuhl



ausgezeichnet und darf das Kennzeichen von **März 2018 bis Februar 2021** führen.

Darüber hinaus liegen **detaillierte Informationen** vor für:

Menschen mit Hörbehinderung

Gehörlose Menschen

Menschen mit Sehbehinderung

Blinde Menschen

Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen



Alle mit dem System „Reisen für Alle“ **zertifizierten Betriebe und Orte** erfüllen folgende Kriterien:

- Die Daten und Angaben zur Barrierefreiheit wurden von **externen, speziell geschulten Erhebern** vor Ort erhoben und geprüft. Es handelt sich um keine Selbsteinschätzung des Betriebes.
- Die Daten zur Barrierefreiheit liegen **im Detail** vor und können von Gästen eingesehen werden.
- Mindestens ein Mitarbeiter des Betriebes hat an einer **Schulung** zum Thema **„Barrierefreiheit als Komfort- und Qualitätsmerkmal“** teilgenommen.

Die Qualitätskriterien für die jeweilige Kennzeichnung finden Sie unter www.reisen-für-alle.de.

Informationen für Menschen mit Gehbehinderung und Rollstuhlfahrer

Alle prüfrelevanten Bereiche erfüllen die Qualitätskriterien der Kennzeichnung **„Barrierefreiheit geprüft – teilweise barrierefrei für Menschen mit Gehbehinderung und Rollstuhlfahrer“**.

Einzelne Bereiche erfüllen weitere Qualitätskriterien für Menschen mit Gehbehinderung und Rollstuhlfahrer.

In der **Tabelle „Überblick über das Prüfergebnis“** haben wir die Ergebnisse für die verschiedenen Bereiche zusammengestellt. Bitte beachten Sie, dass nicht alle Teilergebnisse für das Prüfergebnis relevant sind; so werden beispielsweise bei einem Museum das Gastronomieangebot sowie der Shop nicht einbezogen, da diese nicht alleiniger Anlass des Besuchs sind, sondern ein ergänzendes Angebot darstellen. Sofern Alternativen zur Verfügung stehen, beispielsweise ein zweites öffentliches WC, so wird die insgesamt bessere Bewertung in das Prüfergebnis einbezogen.

Unter **„Beschreibung des Betriebes“** finden Sie eine kurze Zusammenfassung zu den Gegebenheiten des Betriebes.

Im **separaten Dokument „Detailinformationen“** stehen Ihnen ausführliche Beschreibungen zu den Gegebenheiten vor Ort zu Verfügung.

Anhand der vorliegenden verlässlichen Informationen können Sie selbst entscheiden, ob die Barrierefreiheit für Ihre Anforderungen ausreicht.

Überblick über das Prüfergebnis

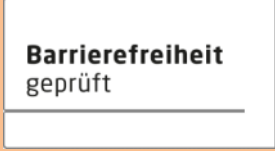





 					Bemerkungen
Teilergebnisse Fähranleger in Emden (nach Borkum):					
Parken	✓	✓	✓	✓	
Eingang Fährhaus Emden mit Kassen- und Wartebereich	✓	✓	✓	✓	
Fahrkartenschalter	✓	✓	✓	✓	
Anlegestelle	✓	-	✓	-	keine Sitzgelegenheiten vorhanden; Breite der Bewegungsfläche entlang des Schiffsanlegers: 150 cm.
WC für Menschen mit Behinderung im Fährhaus Emden	✓	-	-	-	Bewegungsfläche vor dem WC unter 120 cm x 120 cm
Gastronomie	✓	✓	-	-	kleinere Bewegungsfläche vor/hinter der Tür unter 150 cm x 150 cm

Tabelle 1 : Überblick Fähranleger Emden



<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> Barrierefreiheit geprüft </div>  </div>					Bemerkungen
Teilergebnisse Fähranleger Borkum:					
Eingang Bahnhof Fahrkartenschalter / Warteraum	✓ ✓	✓ -	- ✓	- -	Türschwelle von 3 cm Kassencounter nicht abgesenkt, keine andere, gleichwertige Kommunikationsmöglichkeit im Sitzen vorhanden
Anlegestelle WC für Menschen mit Behinderung Fähranleger Borkum	✓ ✓	✓ -	✓ -	✓ -	u.a. Bewegungsflächen unter 120 cm x 120 cm

Tabelle 2 : Überblick Fähranleger Borkum







Barrierefreiheit geprüft						Bemerkungen
<u>Teilergebnisse Fähre MS „Ostfriesland“</u>						
Eingang / Zugang	✓	✓	✓	✓	✓	Neigung beim Einstieg variiert je nach Wasserstand
Fahrgastraum Salondeck	✓	✓	✓	✓	✓	
Fahrgastraum Promenadendeck /Sonnendeck	✓	✓	✓	✓	✓	
Fahrgastraum Brückendeck	✓	✓	✓	✓	✓	
Aufzug zum Panorama-/Sonnen- und Autodeck	✓	✓	✓	✓	✓	
Fahrgastraum Tankdeck	-	-	-	-	-	nur über Stufen erreichbar
WC für Menschen mit Behinderung	✓	-	-	-	-	u.a. Bewegungsflächen unter 120 cm x 120 cm

Tabelle 3 : Überblick Fähre MS „Ostfriesland“








Barrierefreiheit geprüft							Bemerkungen
Teilergebnisse Fähre MS „Nordlicht“ (Katamaran)							
Eingang / Zugang	✓	✓	–	–	Zugang über eine Rampe mit einer Schwelle von 7 cm; Neigung beim Einstieg variiert je nach Wasserstand		
Fahrgastraum (Unterdeck)	✓	–	–	–	schmalste Durchgangsbreite: 76 cm		
Oberdeck	–	–	–	–	Oberdeck nur über Stufen zu erreichen		
WC für Menschen mit Behinderung	✓	–	–	–	u.a. Bewegungsflächen unter 120 cm x 120 cm, WC nicht von links oder rechts anfahrbar		

Tabelle 4 : Überblick Fähre MS „Nordlicht“

Erläuterung der Piktogramme



teilweise barrierefrei und



barrierefrei für Menschen mit Gehbehinderung

(Menschen, die zeitweise auch auf einen nicht motorisierten Rollstuhl oder eine Gehhilfe angewiesen sein können)



teilweise barrierefrei und



barrierefrei für Rollstuhlfahrer

(Menschen, die gehunfähig und ständig auf einen, ggf. auch motorisierten, Rollstuhl angewiesen sind)

Die Qualitätskriterien für die jeweilige Kennzeichnung finden Sie unter www.reisen-für-alle.de.



Beschreibung des Betriebes

Einige Hinweise zur Barrierefreiheit haben wir nachfolgend zusammengestellt. Im separaten Dokument „Detailinformationen“ stehen Ihnen ausführliche Beschreibungen zur Verfügung.

Allgemeine Informationen

- Informationen wie u.a. Zugangsbedingungen und Qualitätsstandards für Hilfeleistungen unter <http://www.ag-ems.de/reiseinformationen/barrierefreies-reisen.html>.

Fähranleger / Fährhaus Emden

- Am Fähranleger Emden sind zwei öffentliche Parkplätze für Menschen mit Behinderung vorhanden (Stellplatzgröße 350 cm x 500 cm; Entfernung zum Fährhaus/Fahrgastraum 20 m).
- Der Bahnhof Emden–Außenhafen befindet sich gegenüber dem Fährhaus (ca. 30 m Entfernung). Der Weg ist leicht begeh- und befahrbar.
- Der Zugang zum Gebäude erfolgt stufenlos (Schwelle von 2 cm).
- Alle erhobenen, für den Gast nutzbaren Räume sind ebenerdig erreichbar.
- Der Verkaufstresen mit Kassenbereich ist 101 cm hoch. Es gibt eine alternative Kommunikationsmöglichkeit im Sitzen.
- Die Türen und Durchgänge der öffentlichen Bereiche sind mindestens 90 cm breit.
- Vom Fahrgastschalter/Warteraum sind es 40 m zur Anlegestelle. Der Weg ist leicht begeh- und befahrbar.
- Am Schiffsanleger sind keine Sitzgelegenheiten vorhanden.
- Die Breite der Bewegungsfläche entlang des Schiffsanlegers beträgt 150 cm.
- In der Gastronomie sind unterfahrbare Tische (Maximalhöhe 80 cm, Unterfahrbbarkeit in einer Höhe von 67 cm mit einer Tiefe von 30 cm) vorhanden.
- Angebotene Hilfsmittel: Rollstuhl
Anlaufstelle für Hilfeleistungen ist jeweils die Fahrkartenausgabe in der Empfangshalle (Kennzeichnung: „Meldestelle für Hilfeleistungen“) der Terminals.
- Öffentliches WC für Menschen mit Behinderung im Fährhaus Emden
 - Die Bewegungsflächen betragen:
 - neben dem WC beträgt links: 89 cm x 58 cm, rechts 34 cm x 58 cm;
 - vor dem WC beträgt 114 cm x 254 cm, vor dem Waschbecken 114 cm x 254 cm.
 - Es gibt beidseitig Haltegriffe, links hochklappbar.
 - Das Waschbecken ist unterfahrbar, der Spiegel im Sitzen und Stehen einsehbar.



Fähranleger auf Borkum / Inselbahnhof Borkum

- Der Weg von der Anlegestelle zum Bahnhof der Inselbahn beträgt ca. 40 m und ist leicht begeh- und befahrbar.
- Der Zugang zum Bahnhofsgebäude erfolgt stufenlos (Schwelle von 3 cm).
- Alle erhobenen, für den Gast nutzbaren Räume sind ebenerdig erreichbar.
- Die Türen und Durchgänge der öffentlichen Bereiche sind mindestens 90 cm breit.
- Der Verkaufstresen mit Kassenbereich ist 117 cm hoch. Es gibt eine weitere Kommunikationsmöglichkeit im Sitzen und Sitzgelegenheiten.
- Öffentliches WC für Menschen mit Behinderung beim Fähranleger Borkum (bei der Tourist-Information)
 - Die Bewegungsfläche vor dem WC beträgt 200 cm x 103 cm, vor dem Waschbecken 183 cm x 91 cm.
 - Die Bewegungsflächen neben dem WC beträgt links 91 cm x 70 cm, rechts 79 cm x 70 cm.
 - Es gibt beidseitig hochklappbare Haltegriffe.
 - Das Waschbecken ist unterfahrbar, der Spiegel im Sitzen und Stehen einsehbar.
- Die Inselbahn zur Weiterfahrt auf Borkum verfügt über einen Wagon, der über eine mobile Rampe zugänglich ist (Steigung des Rampenlaufs 12 %, Breite der Rampe: 121 cm, Länge: 300 cm).
- Angebotene Hilfsmittel: Rollstuhl

**Fähre MS „Ostfriesland“**

- Der Zugang erfolgt stufenlos über eine Rampe (Breite mind. 200 cm). Die Neigung ist je nach Wasserstand unterschiedlich. Das Personal ist beim Ein- und Ausstieg behilflich.
- Alle erhobenen, für den Gast nutzbaren Räume sind stufenlos bzw. über einen Aufzug erreichbar (Ausnahme: Tankdeck nur über Treppe zugänglich).
- Der Aufzug zwischen Brücken-, Panorama-, Sonnen- und Autodeck ist 110 cm x 159 cm groß.
- Die Türen und Durchgänge der öffentlichen Bereiche sind mindestens 85 cm breit.
- Es sind Sitzgelegenheiten vorhanden.
- Öffentliches WC für Menschen mit Behinderung der MS „Ostfriesland“
 - Die Bewegungsfläche vor dem WC beträgt 102 cm x 201 cm, vor dem Waschbecken 94 cm x 170 cm.
 - Die Bewegungsflächen neben dem WC beträgt links 95 cm x 70 cm, rechts 17 cm x 70 cm.
 - Es gibt beidseitig Haltegriffe, links hochklappbar.
 - Das Waschbecken ist unterfahrbar, der Spiegel im Sitzen und Stehen einsehbar.
- Angebotene Hilfsmittel: Rollstuhl

Fähre MS „Nordlicht“ (Katamaran)

- Beim Katamaran ist die Mitnahme von Elektrorollstühlen nicht möglich.
- Der Zugang erfolgt über eine Rampe (Breite mind. 200 cm). Hierbei ist eine Schwelle von 7 cm zu überwinden. Die Neigung der Rampe ist je nach Wasserstand unterschiedlich. Das Personal ist beim Ein- und Ausstieg behilflich.
- Der Fahrgastraum (Unterdeck) und das öffentliche WC sind stufenlos zugänglich.
- Die schmalste Durchgangsbreite des Fahrgastraums beträgt 76 cm. Es stehen Stellplätze für Rollstuhlfahrer zur Verfügung. Es sind Sitzgelegenheiten vorhanden.
- Das Oberdeck ist nur über 14 Stufen mit jeweils 18 cm Höhe zu erreichen.
- Öffentliches WC für Menschen mit Behinderung der MS „Nordlicht“
 - Die Bewegungsfläche vor dem WC und Waschbecken beträgt 172 cm x 88 cm.
 - Die Bewegungsflächen neben dem WC beträgt links 9 cm x 57 cm, rechts 12 cm x 57 cm.
 - Es gibt beidseitig Haltegriffe, rechts hochklappbar.
 - Das Waschbecken ist nicht unterfahrbar, der Spiegel im Sitzen und Stehen einsehbar.



Informationen für Menschen mit Hörbehinderung und gehörlose Menschen

Beschreibung des Betriebes

Einige Hinweise zur Barrierefreiheit haben wir nachfolgend zusammengestellt. Im separaten Dokument „Detailinformationen“ stehen Ihnen ausführliche Beschreibungen zur Verfügung.

- Das Personal ist beim Ein- und Ausstieg behilflich.
- Es gibt weder auf den Schiffen, noch bei den Fähranlegern eine induktive Höranlage.
- In der Gastronomie am Fährhaus in Emden sind Tische mit heller und blendfreier Beleuchtung vorhanden, an denen keine Lampen stehen oder hängen, die das Gesichtsfeld bzw. den Blickkontakt stören. Es gibt aber keine Sitzbereiche mit geringen Umgebungsgeräuschen.
- Es gibt schriftliche Haltestelleninformationen.
- Ein abgehender Notruf im Aufzug der Fähre MS „Ostfriesland“ wird akustisch, aber nicht optisch bestätigt.
- Weitere Informationen wie u.a. Zugangsbedingungen und Qualitätsstandards für Hilfeleistungen unter <http://www.ag-ems.de/reiseinformationen/barrierefreies-reisen.html>.

Informationen für Menschen mit Sehbehinderung und blinde Menschen

Beschreibung des Betriebes

Einige Hinweise zur Barrierefreiheit haben wir nachfolgend zusammengestellt. Im separaten Dokument „Detailinformationen“ stehen Ihnen ausführliche Beschreibungen zur Verfügung.

- Assistenzhunde dürfen mitgebracht werden.
- Außenwege haben meist keine visuell kontrastreiche oder taktil erfassbare Gehwegbegrenzung.



- Die Eingänge der Fähranleger und Zugänge zu den Schiffen sind meist visuell kontrastreich gestaltet und durch einen taktil wahrnehmbaren Bodenbelagswechsel erkennbar.
- Es ist kein durchgängiges Leitsystem mit Bodenindikatoren vorhanden.
- Räume und Flure sind hell ausgeleuchtet.
- Die Beschilderung ist in gut lesbarer, kontrastreicher Schrift gestaltet.
- Informationen sind nicht in Braille- oder Prismenschrift verfügbar.
- Weitere Informationen wie u.a. Zugangsbedingungen und Qualitätsstandards für Hilfeleistungen unter <http://www.ag-ems.de/reiseinformationen/barrierefreies-reisen.html>.

Informationen für Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen

Beschreibung des Betriebes

Einige Hinweise zur Barrierefreiheit haben wir nachfolgend zusammengestellt. Im separaten Dokument „Detailinformationen“ stehen Ihnen ausführliche Beschreibungen zur Verfügung.

- Name und Logo des Betriebes sind von außen klar erkennbar.
- Das Ziel des Weges ist teilweise in Sichtweite.
- Unterbrechungsfreie Wegeleitsysteme oder Wegezeichen in ständig sichtbarem Abstand sind nicht vorhanden.
- Es sind keine Informationen in leichter Sprache vorhanden.
- Weitere Informationen wie u.a. Zugangsbedingungen und Qualitätsstandards für Hilfeleistungen unter <http://www.ag-ems.de/reiseinformationen/barrierefreies-reisen.html>.